

NISSAN ALTIMA

نيسان التيما



SHIFT_

A shift is both an invitation and a challenge. A challenge to open your mind to whatever feels unfamiliar. To re-evaluate whatever feels too familiar. And to ask questions different from those everyone else is asking. At Nissan, we're asking these very questions every day. The result is a line of vehicles that represents a pure, uncompromising "**SHIFT_**" from the ordinary.

مركز اتصال العملاء الاقليمي

عزيزي العميل:

من أجل تحقيق رضى العملاء، أسسنا مركزاً للاتصال وتلقي الاستفسارات. الرجاء اتباع مايلي:

الخطوة ١: اتصل بمركز اتصال موزع نيسان المحلي الذي سيتعامل مع استفسارك، واستلم رقم المرجع.

الخطوة ٢: اذا لم يستطع الموزع المحلي الرد على الاستفسار، يمكنك التواصل مع مركز نيسان الاقليمي لخدمة اتصال العملاء، وموافاتنا برقم المرجع. هاتف ٦٦٦٦٥٤٠٠٦٠ ٤ ٩٧١+

Regional Customer Communication Centre

Dear Customer,

To ensure customer satisfaction, we have set up a Customer Communication Centre to address your queries. Please follow these steps:

Step 1: Contact your local Nissan Distributor's Customer Communication Centre which will handle your query and give you a reference number.

Step 2: If your local Nissan Distributor is unable to address your query, please contact the Nissan Regional Customer Communication Centre quoting your reference number, Tel: +9714 600 54 6666.





www.nissan-me.com

2009

SHIFT_convention









START
STOP
ON
ENGINE

انطلق بلمسة زر واحدة إلى مستويات أعلى من الأداء، بقيادة المحرك سداسي الأسطونات V6 الذي تصل استطاعته إلى ٢٨٥ حصاناً، يعززه ناقل الحركة Xtronic CVT المتطور والمشهود له بسرعة البديهة. ستجد نفسك في مقصورة القيادة محاطاً بمجموعة من الأنظمة العبقرية: زر تشغيل المحرك الذي يعمل بلمسة واحدة دون الحاجة إلى المفتاح، والمفتاح الذكي، ونظام الهاتف المزوّد بتقنية بلوتوث المدمجة للتحدث دون استخدام اليدين. ضع يدك على عجلة القيادة لتشعر بتسارع نبضات قلبك. واستمتع بالمشهد الذي يحبس الأنفاس. **الجيل الجديد من نيسان التيما.**

Push the button and move to a higher level, motivated by a 285-hp V6, raised even further by the instant response of a groundbreaking Xtronic CVT transmission. Find genius at your fingertips: a keyless push-button ignition, courtesy of Intelligent Key and a built-in Bluetooth® Hands-free Phone System. Now turn the wheel to feel your pulse accelerate. And enjoy a view that will take your breath away. The next generation Nissan Altima.

ALTIMA
FSB 518
3.5 SE
V6

SHIFT_convention

قد تطـرأ تعديـلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلـبات السـوق. الرجـاء اسـتشارة وكيلك المحلـي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

تحفة تقنية
It's a technical knockout.

تتوفر مصابيح أمامية زينون بإضاءة أكثر اشعاعاً (HID)
Available High Intensity Discharge (HID) xenon headlights

مصابيح خلفية تحاكي تصميم الطائرات الحربية
Taillights inspired by fighter jets

موزعات الرياح المدمجة تحت هيكل السيارة تحد من ارتفاعه ما يساعد في تعزيز ثبات السيارة الديناميكي أثناء القيادة بسرعات مرتفعة
Underbody air diffusers reduce body lift to help add dynamic stability at higher speeds

جناح خلفي اختياري يزيد من ثبات المؤخرة
Available rear spoiler reduces drag

عادم هواء قياسي مزدوج مع نهاية من الكروم يعزز الشخصية القوية لسيارة التيما
Standard dual exhaust with single chrome tip finishers add to Altima's performance-oriented personality









قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.









تفاصيل أنيقة لرفاهية تستحقها.

You can afford to have an expensive taste.

تطعيمات من الخشب أو المعدن الفاخر تضفي على سيارتك
مزيداً من الأناقة
Metallic trim or wood-tone accents
give you stylish choices

خطوط انسيابية منحنية فوق فتحات التكييف المتوسطة تمنح
اللوحة مزيداً من التميز
Flowing contour lines above the centre
vents add a sculpted look

سهولة في قراءة البيانات على لوحة العدادات ومركز لعرض المعلومات
Fine Vision gauges and LCD information
centre are easily read at a glance

مفاتيح على عجلة القيادة للتحكم بنظام الهاتف المزود بتقنية بلوتوث
والنظام الصوتي ومثبت السرعة
Available steering wheel-mounted controls, including Bluetooth®
Hands-free System, Audio System and Cruise Control

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.



يسهل عليك تشغيلها، يصعب عليك مفارقتها. لمسة واحدة على زر التشغيل وها أنت مستعد للانطلاق. لكن قبل أن تبدأ رحلتك، توقّف لحظة. تلمّس مواقع أزرار التحكم، استمتع بتفاصيلها الأنيقة، وبالمواد النفيسة التي تحيط بك في كل مكان كالتطعيمات الخشبية أو المعدنية الفاخرة. يمكنك القول أنها رحلة في أحضان الرفاهية.

So easy to start. So hard to leave. A single touch of the push-button ignition and you're ready to go. But before you drive off, pause a moment to take in the perfect placement of the controls, the feel of the buttons and switches, the rich materials and details like the sleek metallic or wooden trim. Think of it as quality time.

قد تطـرأ تعديــلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبـات السـوق. الرجـاء اسـتشارة وكيلك المحلـي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

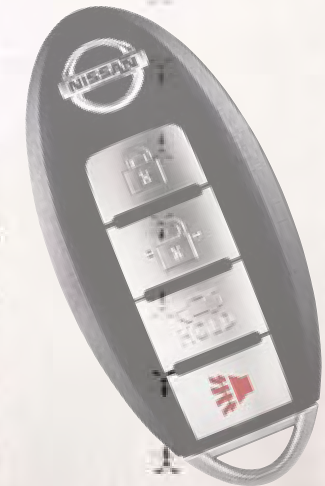
لمسة واحدة على زر التشغيل تكفي لإثارة مشاعرك.

اضغط وانطلق. لا حاجة للمفتاح بعد اليوم. ما عليك سوى الضغط على زر التشغيل الموجود على لوحة القيادة وستتعرف سيارتك التيما على المفتاح الذكي الموجود في جيبك أو محفظتك، فيدور المحرك وتنطلق في رحلة مثيرة تستحوذ على مشاعرك.

مفتاح لحمايتك دائماً في خدمتك. ذكي ويفهم رغبتك دون الحاجة حتى للمستك. فعند اقترابك من سيارتك تتعرف التيما على الإشارة الخاصة التي يصدرها مفتاحك الذكي وتفتح لك الأبواب بمجرد لمس الزر الموجود على قبضة باب السائق الأمامي أو الصندوق الخلفي. كما يمكنك استخدام المفتاح الذكي متعدد المهام كنظام تقليدي لفتح الأبواب عن بعد بمجرد لمس الأزرار الكبيرة المثبة عليه.

To protect and serve. So smart, it works without even touching it. As you approach, your Altima recognises your Intelligent Key's unique signal and allows you to tap a button on the door handle or trunk to unlock them. A clever multitasker, the Intelligent Key can also function as a traditional keyless entry system, with large, easy-to-use buttons mounted on the case.



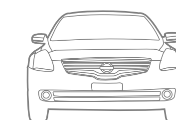


من الذكاء بحيث يعمل بدون أن تلمسه

So smart, it works without even touching it.

Thrills at a touch of a button.

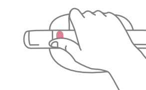
Push the button and move to a higher level. Enjoy a view that will take your breath away. The key is to use your finger. Now you don't need your key to start the car. All you have to do is push the button on the dash. It will signal the Intelligent Key in your pocket or purse, then just start the car.



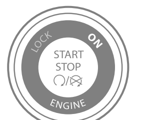
١. السيارة مقفلة
1. vehicle locked



٢. تمّ التعرّف على السائق، السيارة مستعدّة لفتح القفل
2. driver identified – ready to unlock



٣. اضغط على الزر الموجود على مقبض الباب لفتحه
3. push button on door handle to unlock



٤. اضغط على زر التشغيل
4. push start button

Bluetooth® Hands-free Phone System نظام هاتف مع تقنية بلوتوث للتحدث دون استخدام اليدين





يعمل نظام الهاتف المزود بتقنية بلوتوث للتحدث دون استخدام اليدين مع نظام الهاتف المزود بتقنية بلوتوث للارتقاء بمستوى اتصالاتك. ما عليك سوى لمس الزر الموجود على عجلة القيادة لإجراء أو استقبال المكالمات. ولمزيد من الراحة، يقوم النظام تلقائياً بكتم صوت النظام الصوتي أثناء استخدامك للهاتف ومن ثم إعادة الصوت إلى مستواه السابق عند الانتهاء.

Altima's available Bluetooth® Hands-free Phone System teams up with your Bluetooth-enabled phone for advanced communication. Make or receive calls with a touch of a button on the steering wheel. The system will even mute the audio system when you're on the phone, and then return it to the previous setting when you hang up.

Dual-zone Automatic Climate Control نظام أوتوماتيكي ثنائي المناطق للتحكم بدرجة الحرارة







صمم نظام التحكم الأوتوماتيكي بدرجة الحرارة ثنائي المناطق ليمنح السائق والراكب الأمامي حرية اختيار درجة الحرارة التي يرغبون. كما توفر فتحات التهوية أجواءً منعشة لركاب المقعد الخلفي.

The Dual Zone Automatic Climate Control lets drivers and front passengers set their own temperatures for more comfort together with the rear vents putting rear passengers at cool.

Fine Vision Gauges with LCD Information Centre عدّادات واضحة المعالم مع مركز لعرض المعلومات



بالإضافة إلى شكلها الأنيق ودقتها الشديدة، تتميز العدادات بمعالمها الواضحة لتوفر لك رؤية واضحة أثناء القيادة. أما مركز المعلومات القياسي الموجود تحت العداد المتوسط، فيعمل على حساب زمن رحلتك، ومعدل سرعة السيارة، والمسافة المتبقية قبل نفاد الوقود، ومعدل استهلاك الوقود، بالإضافة إلى درجة الحرارة الخارجية.

The striking design of Altima's new fine vision gauges not only performance, style and accuracy, but also makes for a quick read. The standard LCD Information Centre, located in the middle gauge, calculates your driving time, average speed, distance to empty fuel tank, average fuel economy, and also the outside temperature.

Bose® Audio System نظام Bose® الصوتي



تفاصيل تُطرب لها الآذان. استمتع بصوت نظام Bose® الرائع المجهز بتسعة مكبرات صوتية مع مبدل ٦ أقراص مدمجة لتشغيل ملفات MP3/WMA بالإضافة إلى مقبس صوتي لتوصيل جهاز iPod. مع النظام الصوتي المتطور في التيما ستعلم أن مهندسينا يهتمون بجميع التفاصيل، حتى رغباتك الموسيقية كان لها نصيب.

It's all stacked in your favour. Enjoy the sweet sounds of Altima's 9-speaker Bose® Audio System with an in-dash 6-CD changer that lets you play MP3/WMA-encoded CD's including an auxiliary audio input for your iPod. With Altima's advanced audio system, even the smallest details get attention, so you can always be sure to get exactly what you'd like to hear.

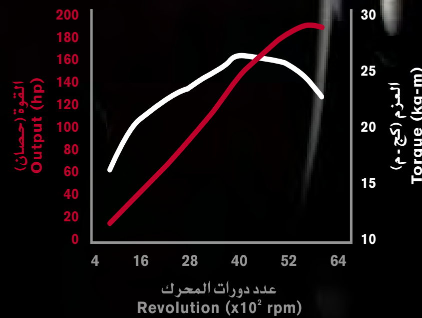


مقبس صوتي إضافي
Auxiliary Audio Input

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.





NEW GENERATION محرّك جديد
QR25DE 188hp

٤ أسطوانات. صمم ليرتقي. تم تعزز مستوى أداء محرك التيما رباعي الأسطوانات سعة ٢٫٥ ليتر ليضاهي في أدائه المحرك سداسي الأسطوانات. فقد تم تزويده بمئة جزء جديد يشمل نظام تثبيت المحرك المطور وعمود الموازنة للحد من اهتزاز المحرك. بالإضافة إلى ذلك، تم تجهيز المحرك الذي تصل استطاعته إلى ١٨٨ حصاناً، بنظام التحكم المستمر بتوقيت الصمام المتغير لتعزيز استجابته، بينما تعمل تقنيات جديدة على تعزيز سلاسة المحرك في جميع مراحل دورانه. ولمزيد من الهدوء والسلاسة، تم تجهيز السيارة بنظام عادم مزدوج عالي التدفق يوفر لك الراحة أثناء القيادة.

4-cylinder. Emphasis on class. Altima's efficient 2.5-litre 4-cylinder has been enhanced to give you V6 levels of refinement. You'll find over 100 new parts, including the engine-mounting system and vibration-reducing balance shaft. With 188-hp and CVTCS, performance is even more responsive, while new microfinishing techniques make sure things are silky throughout the rev range. And with a new high-flow dual-exhaust system, being smooth never sounded better.

القوة القصوى: ١٨٨ حصان/٥٦٠٠ د.د. (إجمالي)
١٧٩ حصان/٥٦٠٠ د.د. (صافي)*
العزم الأقصى: ٢٦٫٢ كغ ـ م / ٣٩٠٠ د.د. (إجمالي)
٢٥٫٣ كغ ـ م / ٣٩٠٠ د.د. (صافي)*

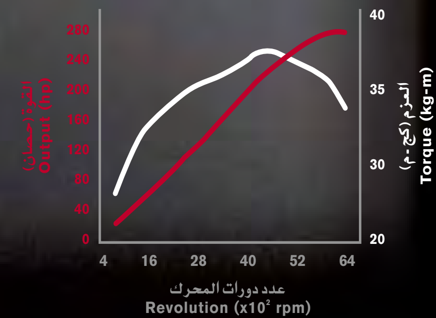
Max. power: 188hp/5,600rpm (gross)
179hp/5,600rpm (net) *
Max. torque: 26.2kg-m/3,900rpm (gross)
25.3kg-m/3,900rpm (net) *



NEW GENERATION محرّك جديد
VQ35DE 285hp

٦ أسطوانات. صمم ليتفوق. تمتاز سيارة التيما بمحرك جبار سداسي الأسطوانات سعة ٣٫٥ ليتر تصل استطاعته إلى ٢٨٥ حصاناً اختير للمرة الرابعة عشر كواحد من 'أفضل ١٠ محركات' من قبل مجموعة (Ward's Automotive Group) ويتمتع المحرك بمجموعة واسعة من التقنيات المبتكرة تشمل نظام التحكم المستمر بتوقيت الصمام المتغير والذي تم تطويره ليعمل ضمن نطاق أوسع من دورات المحرك لتعزيز مستوى الحد الأدنى من العزم. كما تم تثبيت المحرك بست قواعد للحد من اهتزازه. وستسرّ أكثر حين تسمع أن نظام التوليف الصوتي يساعد على الحد من الضجيج الميكانيكي المزعج مفسحاً المجال أمام الأصوات النقية السارّة للدخول.

6-cylinder. Emphasis on the first. Named 14 times as one of the '10 Best Engines' by Ward's Automotive Group, Altima's 285-hp VQ 3.5-litre V6 features numerous refinements to ensure its legendary status. Its advanced Continuously Variable Valve Timing Control System (CVTCS) now works over a wider rpm range for greater low-end torque and a relentless rush to the redline. A new 6-point engine-mount system reduces engine vibration. It even sounds better, thanks to acoustic tuning that limits unwanted mechanical noise, while letting the pure, exhilarating sound of power come in.



القوة القصوى: ٢٨٥ حصان/٦٠٠٠ د.د. (إجمالي)
٢٧٠ حصان/٦٠٠٠ د.د. (صافي)*
العزم الأقصى: ٣٧٫٣ كغ ـ م / ٤٤٠٠ د.د. (إجمالي)
٣٥٫٧ كغ ـ م / ٤٤٠٠ د.د. (صافي)*

Max. power: 285hp/6,000rpm (gross)
270hp/6,000rpm (net) *
Max. torque: 37.3kg-m/4,400rpm (gross)
35.7kg-m/4,400rpm (net) *

* The gross figures indicated above are measured for engine alone, whereas the net figures include the horsepower/torque of an engine with the muffler, radiator, and other components needed for actual operation on a vehicle. Hence, net figures are smaller than gross figures.

* تشير الأرقام الإجمالية أعلاه إلى وزن المحرك فقط، بينما تتضمن الأرقام الصافية قوة الأحصنة / العزم للمحرك مع العادم وشَبَك التبريد وبقية الأجزاء الأساسية التي تحتاجها المركبة للحركة. لذلك فإن الأرقام الصافية تكون أصغر من الأرقام الإجمالية.

قد تطـرأ تعديـلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السـوق. الرجـاء اسـتشارة وكيلك المحلـي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

6-speed Manual Transmission ناقل حركة يدوي سداسي السرعات

٦ سرعات
6 SPEEDS.

Manual dexterity. Altima's flexible power band and great sound make running up through the gears a true visceral thrill. Six speeds give you better control than five, and tantalizing choices from a grin-inducing first gear take off all the way up to a long-legged top gear for quiet, economical cruising. You'll find triple-cone synchros (most cars have only two) for ultra-smooth shifts, and a close-ratio transmission geared to maximise the engine's power by reducing rpm drop between gears. The result is a serious performance that's also incredibly fun.



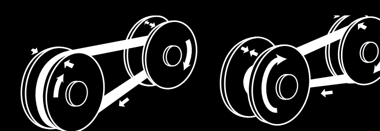
المهارة اليدوية. يتميز ناقلِ الحركة في سيارة التيما بمرونته وصوته الرائع ليمنحك مزيداً من المتعة أثناء الانتقال من مستوى إلى آخر. فالخيارات المدهشة التي تمنحك الإثارة منذ بدء التعشيق الأول وصولاً إلى التعشيق الأعلى، تعزز أداء سيارتك وتوفر قيادة اقتصادية هادئة.
كما يوفّر ناقل الحركة انتقالاً سلساً بين السرعات بفضل تصميمه الثلاثي المخروط (معظم السيارات يكون فيها ناقل الحركة ثنائي المخروط)، ونسب تعشيق متقاربة تخفض عدد دورات المحرك أثناء تغيير السرعات لتعزّز قوّة وأداء المحرك. فالنتيجة، أداء متميّز وتجربة قيادة تفيضُ بالإثارة.

XTRONIC CVT ناقل الحركة المتغير المستمر

أو لا شيء على الإطلاق
OR NONE AT ALL.

Infinite wisdom. Say goodbye to gears with Altima's revolutionary all-new Xtronic CVT (Continuously Variable Transmission). Its single, flexible belt creates a virtually 'gearless' transmission. With infinitely variable ratios, Xtronic CVT custom-tailors the engine's response to meet your demands. Unlike conventional automatic transmissions that experience gear hunting or shift shock, when you press the accelerator, the CVT will maintain engine speed so that you are always in the best part of the power band with amazing smoothness. Ease up on the accelerator and CVT holds the rpm amazingly low, to let you enjoy an efficient cruising. And with a reference library of over 700 different driving scenarios built into its memory, the CVT can observe whether you're driving in a sport, normal, or economy mode, and perfectly match the driving mood you're in.

XTRONIC CVT
سداسي السرعات مع وضعية النقل اليدوي
with 6-speed manual shift mode





حكمة مطلقة. تتميز سيارتك التيما بنظام Xtronic CVT المبتكر لنقل الحركة (ناقل الحركة المتغير المستمر) الذي صمم ليوفر لك قيادة ممتعة. فقد تم تزويد النظام بحزام واحد مرن يوفر انتقالاً للحركة لا تعشيق فيها. كما يعمل نظام Xtronic CVT بنسب متغيرة مطلقة على تحديد الاستجابة الملائمة التي تتناسب مع متطلبات القيادة. وبخلاف ناقلات الحركة الأوتوماتيكية التقليدية التي يتعثر فيها نقل الحركة أو تتشابك التروس، يعمل نظام Xtronic CVT على تثبيت سرعة المحرك حين تضغط على دواسة الوقود كي تحصل على أفضل أداء لسيارتك بسلاسة لا تضاهى. وبمجرد تخفيف السرعة يعمل ناقل الحركة المتغير المستمر على تثبيت دورة المحرك في أدنى مستوياتها كي تستمتع بقيادة فعالة. وبفضل ذاكرته الزاخرة بمكتبة مرجعية تحتوي على أكثر من ٧٠٠ سيناريو للقيادة، يستشعر النظام النمط الذي تقود فيه، سواء كنت تقود بنمط رياضي أو عادي أو اقتصادي، ويعدل أداءه وفقاً لهذا النمط.

Infinite smoothness.
Instant acceleration.
Greater fuel efficiency.

سلاسة فائقة
تسارع مذهل
اقتصاد في الوقود

Driver's manual. Slide Altima's shift lever over and enjoy manual-style fun, nudging the lever forward or tapping it back to alter the transmission ratios.



اليدوي أمتع. حوّل ذراع ناقل الحركة إلى النمط اليدوي واستمتع بمزيد من التحكم. لتبديل السرعات، ما عليك سوى لمس الذراع للأمام أو الخلف.

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.
Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

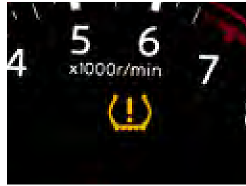
Information Safety

معلومات السلامة



مصابيح الزينون الأمامية: تمنح مصابيح الزينون الأمامية إضاءة أكثر سطوعاً من مصابيح الهالوجين التقليدية.

Xenon Headlights. High Intensity Discharge (HID) xenon headlights provide far brighter illumination than conventional halogen headlights.



نظام مراقبة ضغط العجلات (TPMS) يقوم بمراقبة ضغط الهواء في كل عجلة على حدة، لينذرك في حال كان ضغط احدى العجلات أدنى من المستوى الآمن.

Tyre Pressure Monitoring System (TPMS) monitors the inflation level of the tyres. If any tyre falls below a specified pressure, the driver is immediately alerted.

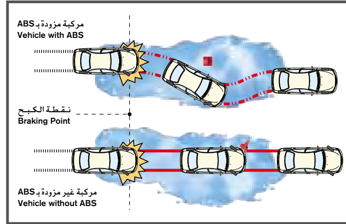
Control Safety

سلامة التحكم

Anti-lock Braking System (ABS). Gain added control under emergency braking with Altima's available Anti-lock Braking System.

Electronic Brake-force Distribution (EBD). Constantly monitors weight distribution and adjusts rear brake force for balanced braking power.

Traction Control System (TCS). V6 models feature standard TCS electronic traction control that can reduce engine power and/or apply the front brakes when it senses a front wheel slipping or spinning. And since it operates at all speeds, you get added confidence in a variety of driving situations.



نظام المكابح المانعة للإنغلاق (ABS) استمتع بمزيد من التحكم والسيطرة في حالات الكبح الفجائية مع نظام المكابح المانعة للإنغلاق في سيارتك اليتما.

نظام توزيع قوة الكبح الإلكتروني (EBD) يقوم بمراقبة توزيع الوزن بشكل دائم ويُعدل قوة الفرملة الخلفية من أجل توفير قوة متوازنة للفرملة.

نظام التحكم بالسحب (TCS) تم تجهيز المحرك سداسي الأسطونات V6 بنظام التحكم الإلكتروني بالسحب الذي يعمل على تخفيض قوة المحرك و/أو تشغيل المكابح الأمامية حين تستشعر انزلاقاً أو التفافاً في العجلة الأمامية. وبما أنه يعمل في جميع السرعات، سيعزز النظام ثقتك بالقيادة في مختلف الظروف.

Vehicle Dynamic Control (VDC). Get gripped with Altima's available advanced VDC that continuously monitors your steering and braking actions and compares them to the actual vehicle path. If it senses the onset of plowing (understeer) or fishtailing (oversteer), the VDC system brakes individual wheels and/or reduces engine power to help keep you on your steered course.

نظام التحكم الديناميكي بالسيارة (VDC) النظام الديناميكي المتطور في التيما يساعدها على التشبث بالطريق ويقوم بمراقبة أداء التوجيه والكبح ويقارنه مع المسار الفعلي للمركبة. حيث يستشعر النظام ميول هيكل السيارة للانحراف من الأمام والخلف ويعمل على كبح كل عجلة على حدة للحفاظ على التحكم.

Impact Safety

سلامة وقع التصادم

1. **Nissan Advanced Air Bag System (AABS)** includes dual stage supplemental front air bags with seat belt sensors and occupant-classification sensor. Their inflation rate adjusts depending on the crash severity and seat belt usage. If the front passenger seat is empty, a sensor will deactivate the air bag.

2. **Side-impact supplemental air bags** are built into the front seats, so they move with you, while **front seat Active Head Restraints** move up and forward during a rear-end collision, helping reduce the chances of whiplash-type injuries.

3. **Roof-mounted curtain side-impact supplement air bags** help provide head protection for front and rear seat outboard occupants.

4. **Zone body construction** incorporates a high-intensity cabin structure with crossmembers and reinforcements. **Front and rear crumple zones** help absorb impact energy before it reaches the passenger compartment. **Energy-absorbing steering column** compresses during certain frontal impacts to help reduce the likelihood of an injury.

5. **Hood buckling creases** prevent the hood from intruding into the passenger compartment in certain frontal impacts.

١. **نظام نيسان المتطور للوسائد الهوائية (AABS)** يشمل وسائد هوائية أمامية إضافية تفتح على مرحلتين مع آلية استشعار لحزام الأمان في المقعد الأمامي وآلية استشعار لوضعية المقعد الأمامي. وتعتمد نسبة انتفاخ الوسائد على شدة الصدمة واستعمال حزام المقعد. إذا كان المقعد الأمامي شاغراً سيقوم الحساس بتعطيل الوسادة الهوائية.

٢. **وسائد هوائية إضافية قياسية للصدمات الجانبية** مدمجة في المقاعد الأمامية مما يسمح لها بالتحرك معك بينما تساعد **مساند الرأس النشطة للمقعد الأمامي** في تخفيض حركة العنق المفاجئة للأمام والخلف في حالات التصادم الخلفية.

٣. **وسائد هوائية قياسية إضافية مدمجة في كامل السقف** تساعد في توفير الحماية لرأس الراكب في المقاعد الأمامية والخلفية.

٤. **هيكل سيارة متعدد المناطق** يشمل بنية عالية المتانة لمقصورة الركاب وقضبان متقاطعة وعناصر مقوية. تساعد **مناطق التغضن الأمامية والخلفية على امتصاص شدة الصدمات** قبل وصولها إلى مقصورة الركاب. **عمود عجلة القيادة الماص للصدمات** ينضغط في حالات تصادم أمامية معينة للمساعدة في تقليل الإصابة المحتملة.

٥. **ثنيات تغضن لغطاء المحرك** تمنع غطاء المحرك من الدخول إلى مقصورة الركاب في حالة تصادم أمامية معينة.



تجاوب مذهل. مباشرة من المصنع. كانت البداية مع القاعدة الجديدة كلياً المصنوعة من الفولاذ الخفيف شديد الصلابة في سيارة التيما. ثم انتقلنا مباشرة إلى نظام 350Z المتفوق الذي يتمتع بتصميم مبتكر ويعزز مرونة وتجاوب التعليق. والنتيجة: إثارة مطلقة عند كل منعطف.

Legendary handling. Factory direct. We started with the Altima's brand new, extra-rigid platform featuring super-strength, lightweight steel. Then we went directly to a handling master – our 350Z – for a truly inspired suspension design. The result is pure exhilaration at every turn.

Independent thinking. Many sport sedans feature independent suspensions. But Altima takes the extra step, and employs a **Z-inspired multilink suspension** for quick response, while still providing a supple ride. By separating the springs and shocks, friction is reduced, helping the components to respond to the road without compromise. Since lighter components react more quickly, **a forged lightweight aluminium alloy** is used in key components, allowing the suspension, wheels, and tyres to respond rapidly, whether it's a bump in the road or a tempting hairpin curve. While response is important, so is control, so you'll find other **Z-inspired technologies**, including a **rebound spring** located inside each shock absorber. By helping to control how fast and how far the shock extends after hitting a bump or when the vehicle is leaning in a turn, Altima provides a smoother ride and a flatter, more secure cornering.

تفكير مستقل. تتميز الكثير من سيارات سيدان الرياضية بأنظمة تعليق مستقلة. ولكن التيما قطعت شوطاً أبعد في هذا الميدان بفضل **نظام التعليق المبتكر متعدد الوصلات المستوحى من 350Z** الذي يعزز سرعة الاستجابة، دون التنازل عن الراحة في القيادة. فقد تم فصل النوابض وماصات الصدمات للحد من الاحتكاك، ما يعزز استجابة نظام التعليق مع الطريق. ولأن الأجزاء الأخف وزناً تستجيب بسرعة أكبر، تم استخدام الألمنيوم الصلب خفيف الوزن في معظم الأجزاء الأساسية ما يساعد نظام التعليق والعجلات والإطارات على التجاوب بسرعة كبيرة سواء على المطبات أو أثناء تجاوز المنعطفات الحادة. ولا يقل التحكم بالسيارة أهمية عن التجاوب، لذلك قام مهندسو التيما بتجهيز سيارتك بمجموعة أخرى من تقنيات 350Z المبتكرة والتي تشمل نوابض ارتدادية مدمجة في جميع ماصات الصدمات. وبفضل هذا التحكم في سرعة ونسبة تمدّد ماصات الصدمات عند مرور السيارة فوق مطب أرضي أو أثناء تجاوز المنعطفات، تستمتع في التيما بمستويات لا تضاهى من الراحة والأمان ومتعة القيادة.

Sensitivity training. Altima's **vehicle speed-sensitive power steering** constantly adjusts to give you the ideal amount of power assistance. More boost at lower speeds makes parking and manoeuvring easier, while less boost at higher speeds helps to give a secure, confident feel.

إحساس مرهف. صمم **نظام التوجيه الذي يستشعر السرعة** في سيارتك التيما ليتجاوب مع معدل سرعة المحرك باستمرار ويمنح عجلة القيادة المستوى المثالي من الثبات والمقاومة. إذ يعمل النظام على تعزيز حركة عجلة القيادة في السرعات المنخفضة ليجعل عملية المناورة أو الدخول إلى موقف السيارت أكثر سهولة، بينما يصبح التعزيز أقل عند السرعات المرتفعة ليمنحك شعوراً بالثقة والأمان.

قد تطرأ تعديلات على المواصفات والميزات تبعاً لمتطلبات السوق. الرجاء استشارة وكيلك المحلي.

Features and specifications are subject to change depending on market requirements. Please consult your local dealer.

Specifications — المواصفات

Dimensions, weight and capacity — الأبعاد، الأوزان والسعة

GRADE			3.5SE	2.5S		الفئة
Engine Code			VQ35DE	QR25DE		المحرك
Transmission			Xtronic CVT سداسي السرعات مع وضعية النقل اليدوي، ناقل حركة يدوي سداسي السرعات Xtronic CVT (with 6-speed manual mode), 6-speed M/T			ناقل الحركة
Overall Length		mm	4,820		ملم	الطول الإجمالي
Overall Width		mm	1,795		ملم	العرض الإجمالي
Overall Height		mm	1,470		ملم	الارتفاع الإجمالي
Wheelbase		mm	2,775		ملم	قاعدة العجلات
Tread	Front	mm	1,550		ملم أمامية	عرض مداس الاطارات
	Rear	mm	1,550		ملم خلفية	
Min. Ground Clearance		mm	137	142	ملم	الارتفاع الأدنى عن الارض
Gross Vehicle Weight Rating	CVT	kg	2,080	1,975	كج أوتوماتيكي	وزن السيارة الاجمالي
	M/T	kg	2,080	1,975	كج يدوي	
Base Curb Weight	CVT	kg	1,550	1,460	كج أوتوماتيكي	وزن الهيكل
	M/T	kg	1,515	1,435	كج يدوي	
Seating Capacity		persons	5		أشخاص	سعة الجلوس
Min. Turning Radius (curb to curb)		m	5.7	5.5	م	أدنى نصف قطر دوران (قطر الالتفاف)
Fuel Tank Capacity		L	76		لتر	سعة خزان الوقود
Tyres			215/55R17	205/65R16		الاطارات
Wheels			7.5JJ x 17 ألمنيوم 7.5JJ x 17 aluminium alloy	7.0JJ x 16 ألمنيوم، فولاذ 7.0JJ x 16 aluminium alloy, steel		العجلات
Trunk Capacity		L	434		لتر	سعة صندوق الأمتعة

Mechanical features — المواصفات الميكانيكية

			VQ35DE		QR25DE				
Engine	Code		VQ35DE		QR25DE			الرمز	المحرك
	Type		DOHC, V6 | V6 عمود كامات علوي مزدوج		DOHC, in-line 4 | ٤ اسطوانات، عمود كامات علوي مزدوج			النوع	
	Displacement	cc	3498		2488		سم³	السعة	
	Bore x Stroke	mm	95.5 x 81.4		89.0 x 100.0		ملم	القطر × الشوط	
	Max. Power	hp/rpm	Gross 285/6,000 إجمالي	Net* 270/6,000 صافي*	Gross 188/5,600 إجمالي	Net* 179/5,600 صافي*	حصان/د.د.	القوة القصوى	
	Max. Torque	kg-m/rpm	Gross 37.3/4,400 إجمالي	Net* 35.7/4,400 صافي*	Gross 26.2/3,900 إجمالي	Net* 25.3/3,900 صافي*	كج ـ م/د.د.	العزم الأقصى	
	Compression Ratio		10.3 : 1		9.6 : 1			معدل الضغط	
Fuel System			Nissan Direct Ignition System (ECCS) | نظام نيسان لحقن الوقود المباشر						نظام الوقود

Transmission		Xtronic CVT (with 6-speed manual mode)		Xtronic CVT (with 6-speed manual mode)		6-speed M/T		ناقل الحركة
		D-Range	6-speed manual mode	D-Range	6-speed manual mode			
Transmission Gear Ratios	1st	2.371~0.439	2.371	2.349~0.394	1.601	3.500	الأول	مستويات ناقل الحركة
	2nd		1.600		1.236	1.950	الثاني	
	3rd		1.083		1.007	1.392	الثالث	
	4th		0.878		0.800	1.055	الرابع	
	5th		0.670		0.631	0.809	الخامس	
	6th		0.439		0.600	0.673	السادس	
	rev.	1.766		1.750		3.374	الخلفي	
Final Gear Ratio (Hypoid final gear)		4.878		5.798		3.812		مستوى ناقل الحركة الأخير
Steering		مسنن وترس مع عجلة قيادة حساسة للسرعة معززة آلياً Vehicle-speed-sensitive variable-assist power, rack-and-pinion						نظام عجلة القيادة
Suspension	front	Independent strut | دعامة مستقلة مثبتة أسفل الهيكل					أمامي	نظام التعليق
	rear	Independent multilink | نظام تعليق مستقل متعدد الوصلات					خلفي	
Brakes	front	Power-assisted vented disc | اسطوانات قرصية مهواة معززة آلياً					أمامية	المكابح
	rear	Power-assisted solid disc | اسطوانات قرصية معززة آلياً					خلفية	

× تشير الأرقام الإجمالية أعلاه إلى وزن المحرك فقط، بينما تتضمن الأرقام الصافية القوة الحصانية / العزم للمحرك مع العادم وشبك التبريد وبقية الأجزاء الأساسية التي تحتاجها المركبة للحركة. لذلك فإن الأرقام الصافية تكون أصغر من الأرقام الإجمالية.

* The gross figures indicated above are measured for engine alone, whereas the net figures include the horsepower/torque of an engine with the muffler, radiator, and other components needed for actual operation on a vehicle. Hence, net figures are smaller than gross figures.

تحتفظ شركة نيسان موتور المحدودة بحقها في إجراء أية تغييرات بدون إشعار وذلك فيما يتعلق بالألوان والمعدات والتجهيزات أو المواصفات الموضحة في هذا الكتالوج أو في إيقاف إنتاج طرازات محددة. إن ألوان السيارات يحتمل أن تختلف قليلاً عن الألوان الموضحة في هذا الكتالوج، إن المواصفات تتغير في البلاد المختلفة طبقاً لظروف السوق المحلي/ الرجاء مراجعة الموزع أو الوكيل المحلي لكي تضمن أن السيارة المسلمة تتوافق مع احتياجاتك ومتطلباتك وتوقعاتك.

Nissan Motor Co. Ltd. reserves the right to make any changes without notice concerning colours, equipment or specifications detailed in this brochure, or to discontinue individual models. The colours of vehicles delivered may differ slightly from those in this brochure. The specifications vary for different countries depending on local market conditions. Please consult your local dealer to ensure that the vehicle delivered accords with your expectations.

Body Colours — ألوان الهيكل


Red Brick (NAC) أحمر قرميدي


Light Sand (HAB) رملي فاتح

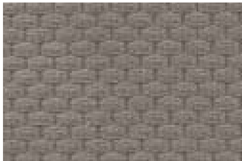

Black (KH3) أسود


Satin White Pearl (QX3) أبيض لؤلؤي مصقول


Silver Lightning (K12) فضي لامع


Precision Grey (W40) رمادي معدني

Upholstery — الفرش


قماش (رمادي)
Frost Cloth (Grey)


قماش أشقر (بيج)
Blonde Cloth (Beige)


جلد أشقر (بيج)
Blonde Leather (Beige)

Tyres & Wheels — الإطارات والعجلات


عجلة من ألمنيوم قياس 17 بوصة، 215/55 R17 إطار (قياسي 3.5SE)
17-inch aluminium alloy wheel, 215/55 R17 tyre (std. 3.5SE)


عجلة من ألمنيوم قياس 16 بوصة، 205/65 R16 إطار (اختياري 2.5S)
16-inch aluminium alloy wheel, 205/65 R16 tyre (opt. 2.5S)

Colour Combination List — لائحة تطابق الألوان

		Grades	2.5S			3.5SE			الفئة		
		Seat Material	Cloth / قماش		Leather / جلد	Cloth / قماش		Leather / جلد	نوع التنجيد		
		Upholstery	بيج Blonde (Beige)	رمادي Frost (Grey)	بيج Blonde (Beige)	بيج Blonde (Beige)	رمادي Frost (Grey)	بيج Blonde (Beige)	لون المقاعد		
Body Colours	Red Brick	NAC	○	—	○	○	—	○	NAC	أحمر قرميدي	ألوان الهيكل
	Light Sand	HAB	○	—	○	○	—	○	HAB	رملي فاتح	
	Black	KH3	○	○	○	○	○	○	KH3	فضي لامع	
	Satin White Pearl	QX3	○	○	○	○	○	○	QX3	أسود	
	Silver Lightning	K12	○	○	○	○	○	○	K12	أبيض لؤلؤي مصقول	
	Precision Grey	W40	○	○	○	○	○	○	W40	رمادي معدني	

٥. مداسات أقدام قماشية
تحافظ على أرضية سيارتك ألتيما الأساسية لتبدو كالجديدة دائماً.

٦. عاكس الرياح لفتحة السقف
صمم عاكس الرياح الانسيابي لفتحة السقف لتعزيز متعتك وذلك من خلال تخفيض ضجيج الرياح.

٧. أرضية قماشية لصندوق الأمتعة
يمكنك الحفاظ على صندوق الأمتعة الخلفي في سيارتك بهذه الأرضية القماشية المصنوعة من النايلون الكثيف.

٨. غطاء قماشي للسيارة
يساعد على حماية سيارتك التيما من الأشعة فوق البنفسجية والأمطار والعوامل الأخرى التي تضر بالطلاء.

٩. لوازم الطوارئ على الطرقات
تجهيزات الطوارئ الأساسية على الطرقات جاهزة دائماً داخل حقيبة من النايلون مزودة بسحاب.

١٠. صندوق أدوات الإسعافات الأولية
احفظ أدوات الإسعافات الأولية في متناول يدك دائماً في محفظة من الفينيل

05 Carpeted Floor Mats
Help keep your Altima's original carpeting looking like new.

06 Sunroof Wind Deflector
Get more enjoyment out of your sunroof with an aerodynamic deflector that helps reduce wind turbulence.

07 Carpeted Trunk Mat
You can protect your trunk's carpeting with this high-density, cut-pile nylon mat.

08 Vehicle Cover
Helps shelter Altima from the UV rays, acid rain, and other enemies of paint.

09 Emergency Road Kit
Basic roadside emergency supplies are always ready in a zippered nylon bag.

10 First-aid Kit
Keep basic first-aid supplies handy in a zippered vinyl pouch.


06


07


05



09


08



10

Genuine Nissan Accessories

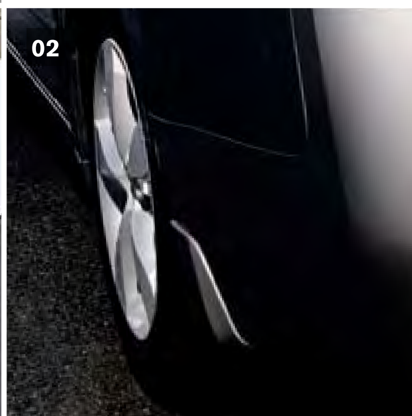
Why choose Genuine Nissan Accessories?

First, they're backed by Nissan's warranty when installed at the time of vehicle purchase. And you can finance them when you finance your vehicle, adding just a nominal fee to your monthly payment. Only Genuine Nissan Accessories are custom-designed and custom-fit for your Altima. Plus, they're durability-tested, and meet Nissan standards. Make a personal statement. Add value. Show some love for your brand new Altima.

إكسسوارات نيسان الأصلية

لمَ ننصحك بشراء ملحقات نيسان الأصلية؟ أولاً، لأنها مشمولة بكفالة نيسان عند تركيبها وقت شراء السيارة. كما يمكنك تمويلها عند تمويل سيارتك بإضافة مبلغ بسيط إلى قسطك الشهري. وحدها ملحقات نيسان الأصلية مصممة لتتناسب مع سيارة نيسان ألتيما تماماً. وقد تم اختبارها لضمان متانتها ومطابقتها لمعايير نيسان العالمية. اجعل من سيارتك ألتيما الجديدة السيارة التي تناسب شخصيتك.

01


02



04



03

١. حاجب أمامي
مصنوع من مادة الفينيل وحبيبات الجلد لحماية مقدمة سيارتك من الأحجار المتناثرة والأوساخ ومخلفات الطريق. تم تزويده ببطانة طرية ناعمة مناسبة لطلاء سيارتك مؤلفة من قطعتين بحيث يمكنك فتح الغطاء دون الحاجة لإزالة الحاجب.

٢. واقيات للإطارات
تساعد هذه الواقيات على حماية الجزء السفلي لسيارتك التيما. وقد تم تصميمها لتتناسب مع فتحات العجلات وتتميز بسهولة تركيبها دون الحاجة للثقب.

٠٣ جناح خلفي
يعمل الجناح الخلفي على تعزيز القوة الانسيابية لمؤخرة السيارة ويضفي على سيارتك التيما مزيداً من الأناقة. يأتي الجناح الخلفي مطلياً بلون يتناسب مع لون سيارتك الأساسي.

٤. صفائح من الألمنيوم لعتبات الأبواب
صممت هذه الصفائح المصنوعة من الألمنيوم لحماية عتبات الأبواب من الخدش والكشط. ألوانها ملائمة للون الهيكل وتتميز بشرائح من الألمنيوم المصقول.

01 Nose Mask
This leather-grain vinyl Nose Mask adds extra protection against rock chips, bugs, and road debris. It has a soft felt lining that's easy on your Altima's exterior finish, and features a 2-piece design, so you can open the hood without removing the mask.

02 Splash Guards
Help protect your Altima's lower body panels. These Splash Guards are contoured to match the wheel openings, and feature easy, no-drill installation.

03 Rear Spoiler
A Rear Spoiler enhances aerodynamic rear down-force and creates a sportier look for your Altima. It comes painted to match your vehicle's factory colour.

04 Aluminium Kick Plates
These Aluminium Kick Plates help protect the door sills from nicks and scratches. They come in complementary colours and feature brushed-aluminium inserts.